



# ***RAPIDBLADE***

**Eldom Sp. z o.o.**

ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND

tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412

**[www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)**



**/PL/ Usowanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegne potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

**/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).**

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

**/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammlensystemen).**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).**

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батареи, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

**/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).**

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

**/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).**

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).**

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitare il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattate l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.



# To urządzenie zawiera akumulatory, które są niewymienne.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

## GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres: Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.

Przesyłka powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta – sposób wysyłki przedstawiony na stronie:

<https://www.eldom.eu/wsparcie/pomoc/jak-nalezy-wysylac-uszkodzony-sprzet-do-centrali-serwisowej>  
Informacje o wysyłce można także uzyskać pod nr telefonu 32 253 04 13 lub mailowo: [serwis@eldom.eu](mailto:serwis@eldom.eu)

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 30.05.2014r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących sprzedaż i odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

## **WSKAZOWKI BEZPIECZEŃSTWA**

**Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

**Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.**

- 1.** Urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie.
- 2.** Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- 3.** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były

zrozumiały. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.

**4.** Urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku domowego.

**5.** Nie używać na wolnym powietrzu.

**6.** Nie używać maszynki do strzyżenia zwierząt oraz włosów sztucznych.

**7.** Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.

**8.** Należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli zostaną stwierdzone uszkodzenia.

**9.** Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją, a także w przypadku awarii i po użyciu.

**10.** Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów dostępna jest na stronie [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)

**11.** Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

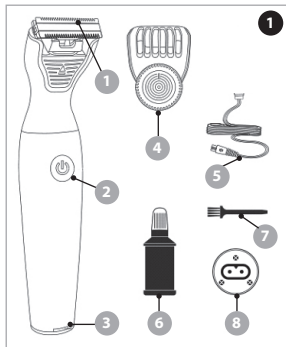
**Urządzenie można myć pod bieżącą wodą jedynie gdy jest odłączone od zasilania.**

**Głowica tnąca podlega normalnemu zużyciu i nie jest objęta gwarancją.**

Można ją zamówić w sklepie internetowym na stronie **[www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)**

### ● OPIS OGÓLNY

1. Głowica tnąca
2. Włącznik
3. Lampka kontrolna
4. Nasadka grzebieniowa
5. Przewód
6. Olej do konserwacji
7. Szczoteczka do czyszczenia
8. Gniazdo



### ● DANE TECHNICZNE

- IPX5
- Napięcie zasilania: DC 5V, 1A
- Akumulator: Li-ION 3,2V; 500 mAh
- Czas ładowania: ok 2 godzin
- Sposób ładowania: przewodowy
- przewód (5) podłączyć do zasilacza o parametrach: DC 5V, 1A (brak w zestawie)

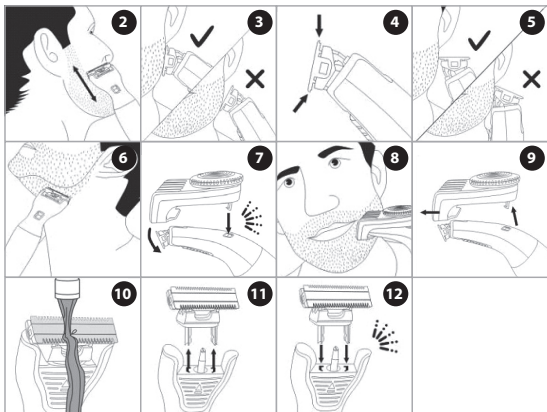
### ● PRZEZNACZENIE

Trymer **RAPIDBLADE** przeznaczony jest do golenia i przycinania zarostu (broda, wąsy i bokobrody).

### ● ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Używanie urządzenia możliwe jest tylko po naładowaniu wewnętrznego akumulatora.
- Czas ładowania akumulatora wynosi około 2 godzin.
- Wyłączyć urządzenie przyciskiem (2).
- Jeden koniec przewodu (5) podłączyć do gniazda urządzenia (8), a drugi do zasilacza (nie dołączyć), o parametrach podanych powyżej, a następnie do sieci.
- Ładowanie sygnalizowane jest czerwoną lampką kontrolną (3). Lampka kontrolna (3) gaśnie po naładowaniu akumulatora.
- Po naładowaniu należy odłączyć urządzenie od sieci oraz wypiąć kabel zasilający z gniazda (8).

**UWAGA! Urządzenia nie można używać z podłączonym przewodem.**



## ● UŻYTKOWANIE

### Golenie

- Uruchomić urządzenie włącznikiem (2).
- Umieść ostrze na skórze i przesuwać długimi pociągnięciami, lekko przyciskając (rys. 2).
- Uwaga: Powierzchnia ostrza powinna przylegać płasko do skóry (rys.3).**
- Dla uzyskania pożądanego efektu można użyć obu krawędzi ostrza (rys. 4, 5 i 6).
- Po zakończeniu pracy urządzenie wyłączyć przyciskiem (2) i wyczyścić.

### Przycinanie włosów za pomocą nasadki

- Urządzenie wyposażone jest w precyzyjną nasadkę (4) pozwalającą przycinać włosy na różną długość.
- Podczas przycinania po raz pierwszy należy rozpocząć od ustawienia o największej długości.
- Ustawienia na pokrętle regulującym odpowiadają długości włosa (w milimetrach) pozostałej po przycięciu.
- Można wybrać długość od 0,5 mm do 10 mm.
- Założyć nasadkę (4) na ostrze (rys. 7).

- Uruchomić urządzenie włącznikiem (2).
- Przyłożyć urządzenie do twarzy i przesuwając, upewniając się, że płaska część nasadki (4) jest w pełnym kontakcie ze skórą (rys. 8).
- Demontaż nasadki (4) pokazany jest na rysunku 9.
- Po zakończeniu pracy urządzenie wyłączyć przyciskiem (2) i wyczyścić.

#### *Wskazówki*

- Ostrze należy wymieniać w momencie zmniejszenia wydajności i komfortu cięcia, jednak nie rzadziej niż raz na rok.
- Najlepsze rezultaty uzyskać można gdy skóra i włosy są czyste i suche.

#### ● CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem urządzenia, wymianą ostrza oraz wszelkimi czynnościami konserwacyjnymi należy wyłączyć urządzenie przyciskiem (2). Urządzenie musi być odłączone od zasilania.

- Trymer należy czyścić po każdym użyciu.
- Nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków czystości i produktów do czyszczenia.
- Zdjąć nasadkę (rys 9).
- Usunąć nagromadzone włosy.
- Włączyć trymer na krótko i opłukać ostrze letnią wodą (rys. 10).
- Opłukać grzebień letnią wodą.
- Ostrożnie wytrzeć nadmiar wody i pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia. Nigdy nie suszyć ostrza ręcznikiem ani chusteczką, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Przed kolejnym użyciem wszystkie części urządzenia muszą być suche.

**Uwaga: Krawędzie ostrza są ostre, dlatego należy odchodzić się z nim ostrożnie. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia ostrze należy natychmiast wymienić.**

#### *Wymiana ostrza*

**Ostrze można wymienić tylko na oryginalne ostrze *RAPIDBLADE*.**

- Wyłączyć trymer przyciskiem (2).
- Ostrożnie popchnąć przełącznik zwalniania ostrza w górę, przytrzymując ostrze po obu stronach (rys. 11).
- Przytrzymać nowe ostrze po obu stronach, wsunąć w korpus urządzenia i przycisnąć (rys.12).

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- 1.** Before using the appliance for the first time please read carefully this operating manual.
- 2.** The appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the housing
- 3.** The appliance should be disconnected by pulling on the plug, not on the power cable.
- 4.** The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without

- supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
- 5.** The appliance is intended only for domestic use.
  - 6.** Children must not be left unsupervised near the appliance.
  - 7.** The appliance must not be used outdoors.
  - 8.** The power cable and the whole appliance should be regularly checked for damages; the appliance cannot be switched on if any damages have been found.
  - 9.** In event of power cable defects it must be replaced in the service centre to avoid risk.
  - 10.** Repairs of the equipment can only be performed by an authorized servicing point.
  - 11.** Any modernizations or the use of non-original spare parts or components of the appliance are prohibited and may cause a serious hazard to the user.

**12.** The company Eldom sp. z o. o. shall bear no responsibility for any possible damages resulting from the improper usage of the appliance.

## **NOTE**

**The unit can only be washed under running water if it is disconnected from the power supply. This symbol indicates that the product may be used in close proximity to bathtubs, showers, swimming pools and similar water containers.**

### ● **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.

### ● **WARRANTY**

- the appliance is intended for personal use at a household,
- it is not intended for professional purposes,
- in case of misuse, the warranty is rendered null and void.

### ● GENERAL DESCRIPTION

1. Trimming head
2. "ON" switch
3. Indicator light
4. Comb
5. Power cord
6. Maintenance oil
7. Cleaning brush
8. Socket

### ● TECHNICAL DATA

- IPX5
- supply voltage: DC 5V, 1A
- battery: Li-ION 3,2V; 500 mAh
- charging time: 2 hours
- charging method: wired – connect the cable (5) to a power adapter with the following specifications: DC 5V, 1A (not included)

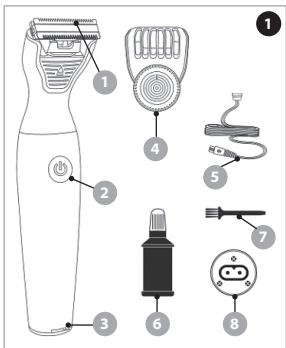
### ● INTENDED USE

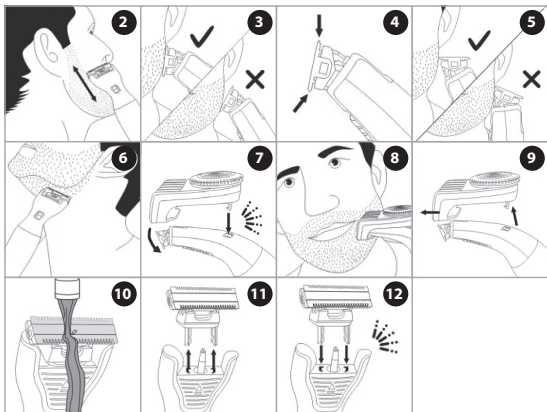
The **RAPIDBLADE** trimmer is designed for shaving and stubble trimming (beard, moustache and sideburns).

### ● BATTERY CHARGING

- The device can only be used after the internal battery has been charged.
- The battery charging time is approximately 2 hours.
- Turn off the device using button (2).
- Connect one end of the cable (5) to the device socket (8) and the other end to a power adapter (not included) with the specifications given above, then plug it into the mains.
- Charging is indicated by a red indicator light (3). The indicator light (3) turns off when the battery is fully charged.
- After charging, disconnect the device from the mains and unplug the power cable from socket (8).

**WARNING! The device cannot be used while the cable is connected.**





## ● USE

### Shaving

- Use the switch (2) to activate the device.
- Place the blade against the skin and slide it with long strokes, pressing lightly as you go (Fig. 2).
- Note. The surface of the blade should rest flat on the skin (Fig. 3).
- Both blade edges can be used for the desired effect (Figs. 4, 5 and 6).
- After you finish shaving, use the button (2) to switch off the device and clean it.

### Trimming your hair with the comb

- The device is equipped with a precision comb (4) which allows you to trim your hair to different lengths.
- When trimming for the first time, start with the maximum length setting,
- The settings on the control wheel correspond to the length of the hair (in millimetres) left after trimming.
- Choose between a length of 0.5 mm and a length of 10 mm.
- Mount the comb (4) on the blade (Fig. 7).
- Enable the device with the switch (2).

- Lower the device onto your face and slide it, while ensuring that the flat part of the comb (4) is in full contact with the skin (Fig. 8).
- Figure 9 shows how to remove the comb (4).
- When finished, press the button (2) to switch off the unit and clean it.

#### *Tips*

- Replace the blade when trimming performance and comfort are reduced, but at least once a year.
- The best results can be obtained when the skin and hair are clean and dry.

### ● **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before cleaning the appliance, changing the blade, or any maintenance activities, switch off the device by pressing button (2). The unit must be disconnected from the power supply.
- Clean the trimmer after each use.
- Do not use strong or cleaning agents or cleaning products which can damage the surface.
- Remove the comb (Fig. 9).
- Brush away any accumulated hairs.
- Switch the trimmer on briefly and rinse the blade with lukewarm water (Fig. 10).
- Rinse the comb with lukewarm water.
- Carefully wipe off excess water and allow all parts to dry completely.
- Never dry the blade with a towel or a tissue, as this can cause damage.
- All parts of the unit must be dry before subsequent use.

**Note: The blade edges are sharp, so use caution when handling this product. If damage is found, the blade must be replaced immediately.**

#### *Replacing the blade*

**Note: The blade edges are sharp, so use caution when handling this product. The blade can only be replaced with the original **RAPIDBLADE**.**

- Press the button (2) to turn off the trimmer.
- Carefully push the blade-release switch upwards, while gripping the blade on both sides (Fig. 11).
- Hold the new blade by both its sides, slide into the body of the device, and press it in place (Fig.12).

## **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Vor dem Gebrauch soll man die Bedienungsanleitung genau lesen.

- 1.** Das Gerät soll an das Stromnetz gemäß den am Gehäuse angegebenen Stromparametern angeschlossen werden.
- 2.** Das Gerät soll immer durch Ziehen am Stecker und nicht am Versorgungskabel vom Stromnetz abgeschaltet werden.
- 3.** Wird das Gerät im Badezimmer benutzt, soll es nach dem Gebrauch vom Stromnetz abgeschaltet werden, denn die Wassernähe auch für ein ausgeschaltetes Gerät gefährlich ist.
- 4.** Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt .
- 5.** Das Gerät bei Kinderanwesenheit nicht unbeaufsichtigt lassen!
- 6.** Nicht im Freien benutzen!
- 7.** Das Gerät kann von den Kindern über 8 Lebensjahr benutzt werden. Personen, die

körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichende Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.

**8.** Das Versorgungskabel und das ganze Gerät sollen regelmäßig auf Schäden geprüft werden. Bei irgendwelchen Beschädigungen darf das Gerät nicht eingeschaltet werden.

**9.** Um einer Gefahr vorzubeugen, muss ein beschädigter Versorgungskabel beim Hersteller

**10.** Service umgetauscht werden.

**11.** Firma Eldom Sp. Z oo z o. o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes verursacht werden.

## **ACHTUNG**

**Das Gerät kann nur dann unter dem fließenden Wasser gereinigt werden, wenn es von der Energieversorgung abgeschaltet ist.**

**Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät in der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbädern und ähnlichen Wasserbehältnissen verwendet werden kann.**

### ● **UMWELTSCHUTZ**

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

### ● **GARANTIE**

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet
- Eine unsachgemäße Benutzung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantiebedingungen sind dem Beiblatt zu entnehmen.

## BEDIENUNGSANLEITUNG HAARTRIMMER MT500U

### ● ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Schneidekopf
2. Ein-/Ausschalter
3. Kontrollleuchte
4. Kammaufsatz
5. Netzkabel
6. Klingenöl
7. Reinigungsbürste
8. Dose

### ● TECHNISCHE DATEN

- IPX5
- Stromspannung: DC 5V, 1A
- Batterie: Li-ION 3,2V; 500 mAh
- Ladezeit: 2 Stunden
- Lademethode: kabelgebunden
- – Kabel (5) an ein Netzteil mit den folgenden Spezifikationen anschließen: DC 5V, 1A (nicht im Lieferumfang enthalten)

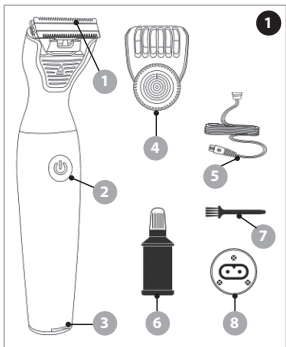
### ● VERWENDUNGSZWECK

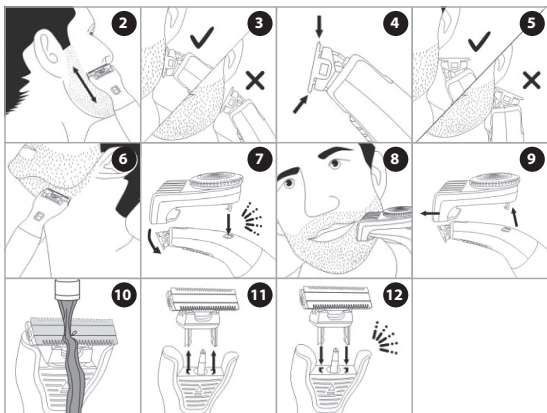
Der Rasierer **RAPIDBLADE** ist für das Haar- und Bartschneiden (Bart, Schnurrbart und Backenbart) bestimmt.

### ● BEDIENUNG

- Die Verwendung des Geräts ist nur nach dem Aufladen des internen Akkus möglich.
- Die Akkuladezeit beträgt ca. 2 Stunden.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste (2) aus.
- Schließen Sie ein Ende des Kabels (5) an die Gerätesteckdose (8) und das andere an ein Netzteil (nicht enthalten) mit den oben angegebenen Spezifikationen an und stecken Sie es dann in die Steckdose.
- Der Ladevorgang wird durch eine rote Kontrollleuchte (3) signalisiert. Die Kontrollleuchte (3) erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.
- Nach dem Laden das Gerät vom Stromnetz trennen und das Netzkabel aus der Steckdose (8) ziehen.

**ACHTUNG!** Das Gerät kann nicht verwendet werden, während das Kabel angeschlossen ist.





## ● ANWENDUNG

### Rasieren

- Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (2) in Betrieb nehmen.
- Die Klinge mit einer sanften Druckbewegung über die Haut führen (Bild 2). Achtung: Die Klinge sollte flach an der Haut liegen (Bild 3).
- Um das gewünschte Ergebnis zu erreichen, können beide Klingenkanten benutzt werden (Bild 4, 5 und 6).
- Nach dem Rasiervorgang ist das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (2) auszuschalten und zu reinigen.

### Haarschneiden mit dem Haarschneideaufsatz

- Das Gerät ist mit einem präzisen Haarschneideaufsatz (4) ausgestattet. Dieser erlaubt es die Haare auf verschiedene Längen zu kürzen.
- Beim ersten Haarschneiden empfiehlt sich die höchste Länge einzustellen.
- Die Einstellungen auf dem Regler entsprechen der Haarlänge (in Millimetern) nach dem Haarschneiden.
- Sie können zwischen Längen von 0,5 mm bis zu 10 mm wählen.

- Den Haarschneideaufsatz (4) auf die Klinge aufsetzen (Bild 7).
- Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (2) in Betrieb nehmen.
- Das Gerät entlang der Kopfhaut führen. Vergewissern Sie sich dabei, dass der flache Aufsatzteil vollständig die Haut berührt (Bild 8).- Das Abnehmen des Aufsatzes ist auf Bild 9 dargestellt.
- Nach dem Haarschneiden ist das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (2) auszuschalten und zu reinigen.

#### *Hinweise*

- Die Klinge sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Weiterhin sollte man sie auch wechseln, wenn die Schneideeffektivität und der Schneidekomfort nachlassen.
- Die besten Ergebnisse erreicht man, wenn Haut und Haare sauber und trocken sind.

### ● REINIGUNG UND WARTUNG

Vor dem Reinigen des Geräts, dem Austausch der Klinge und vor jeglichen Wartungsarbeiten ist das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (2) auszuschalten. Das Gerät darf nicht an die Energieversorgung angeschlossen sein.- Der Rasierer ist nach jeder Anwendung zu reinigen.

- Keine starken oder die Oberfläche beschädigenden Reinigungsmittel verwenden.
- Den Aufsatz abnehmen– Bild 9.
- Die angesammelten Haare entfernen.
- Für kurze Dauer den Rasierer anschalten und die Klinge unter lauwarmen Wasser spülen (Bild 10).
- Den Kamm unter lauwarmem Wasser spülen.
- Vorsichtig das überschüssige Wasser abwischen und alle Teile vollständig austrocknen lassen. Die Klinge weder mit einem Papiertuch noch einem Taschentuch abwischen, dies kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Vor der nächsten Anwendung prüfen, ob alle Bestandteile des Gerätes trocken sind.

**Achtung: Die Klingenkanten sind scharf. Vorsichtig anfassen!**

**Bei Beschädigung der Klinge ist diese sofort auszutauschen.**

#### *Austausch der Klinge*

**Achtung:**

**Die Klingenkanten sind scharf, Vorsichtig anfassen!**

**Sie können die Klinge nur durch *RAPIDBLADE* Originalklingenersetzen.**

- Den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter (2) ausschalten.
- Den Schalter zum Lösen der Klinge vorsichtig nach oben schieben, dabei die Klinge beidseitig halten (Bild 11).
- Die neue Klinge beidseitig halten, in das Gehäuse des Geräts einschieben und einrasten lassen (Bild 12).

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. дети не могут играть прибором. чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.

- 3.** сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным на корпусе.
- 4.** прибор выключать, вынимая вилку из розетки. не тянуть за сетевой шнур.
- 5.** прибор предназначен исключительно для домашнего использования
- 6.** не оставляйте прибор без присмотра возле детей.
- 7.** не использовать на открытом воздухе.
- 8.** необходимо регулярно проверять исправность прибора и сетевого шнура. В случае неисправности, запрещается включение прибора
- 9.** в случае повреждений сетевого шнура, с целью предупреждений опасности, сетевой шнур необходимо заменить в сервис центре производителя.
- 10.** firma eldom sp. z o. o. не несет ответственности за любой ущерб, причиненный

В результате неправильного использования устройства.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Прибор можно мыть под проточной водой только тогда, когда он отключен от источника питания.**

**Этот символ обозначает, что продуктом можно пользоваться вблизи ванн, душей, бассейнов и других резервуаров, содержащих воду.**

### **● ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.
- После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

### **● ГАРАНТИЯ**

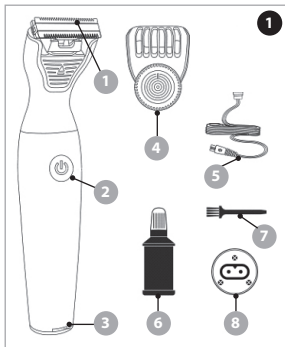
- устройство предназначено для частного использования, в домашнем хозяйстве,
- устройство не может использоваться в коммерческих или профессиональных целях,
- в случае неправильного обращения с устройством, гарантия на устройство аннулируется.

### ● ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Бреющая головка
2. Выключатель
3. Контрольная лампа
4. Насадка-гребень
5. Кабель питания
6. Масло для технического ухода за триммером
7. Щеточка для очистки
8. Гнездо

### ● ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- IPX5
- напряжение питания: DC 5V, 1A
- аккумулятор: Li-ION 3,2V; 500 mAh
- время зарядки: 2 часа
- способ зарядки: проводной
- подключите кабель (5) к адаптеру питания с параметрами: DC 5V, 1A (не входит в комплект)



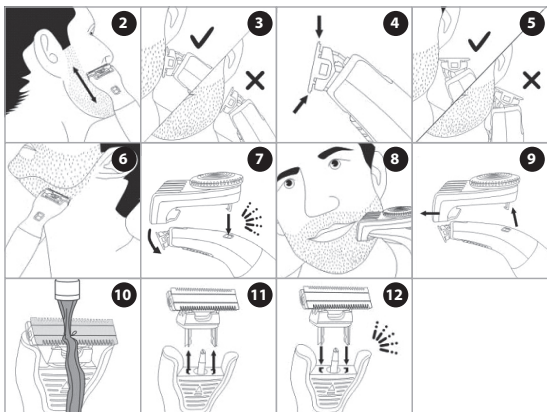
### ● НАЗНАЧЕНИЕ

Триммер **RAPIDBLADE** предназначен для бритья и стрижки бороды и усов (борода, усы и бакенбарды).

### ● ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Использование устройства возможно только после зарядки встроенного аккумулятора.
- Время зарядки аккумулятора составляет около 2 часов.
- Выключите устройство кнопкой (2).
- Подключите один конец кабеля (5) к разъему устройства (8), а другой – к адаптеру питания (не входит в комплект) с указанными выше параметрами, затем включите в сеть.
- О зарядке сигнализирует красный индикатор (3). Индикатор (3) гаснет после полной зарядки аккумулятора.
- После зарядки отключите устройство от сети и извлеките кабель из разъема (8).

**ВНИМАНИЕ!** Устройство нельзя использовать при подключенном кабеле.



## ● ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### *Бритье*

- Включить прибор с помощью выключателя (2).
- Приложить лезвие на коже и перемещать по ней плавными движениями, легко прижимая (рис. 2).

**Внимание:** Поверхность лезвия должна плотно прилегать к коже (рис. 3).

- Для получения желаемого эффекта можно использовать обе кромки лезвия (рис. 4, 5 и 6).
- После окончания бритья выключить прибор с помощью кнопки (2) и очистить.

### *Укорачивание волос с помощью насадки*

- Прибор оснащен точной насадкой (4), позволяющей укоротить волосы до заданной длины.
- Стрижку следует начинать с настройки самой большой длины.
- Настройки на ручке регулировки отвечают длине волос (в миллиметрах), на которую стрижет прибор.
- Можно выбрать длину от 0,5 мм по 10 мм.
- Установите насадку (4) на лезвии (рис. 7).

- Включите прибор с помощью выключателя (2).
- Приложите прибор к лицу и перемещайте, убедившись, что плоская часть насадки (4) полностью прилегает к коже (рис. 8).
- Снятие насадки (4) показано на рисунке 9.
- После окончания бритья выключите прибор с помощью кнопки (2) и очистите.

#### *Советы*

- Лезвие следует заменять при уменьшении эффективности и комфорта резки, однако не реже, чем раз в год.
- Лучших результатов можно добиться тогда, когда кожа и волосы чистые и сухие.

### ● ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой прибора, заменой лезвия, а также всеми операциями по техническому уходу, следует выключить прибор с помощью кнопки (2). Прибор должен быть отключен от источника питания.

- Триммер следует чистить после каждого использования.
- Не применяйте сильнейдействующих или разрушающих поверхность чистящих средств и продуктов для очистки.
- Снимите насадку - рис. 9.
- Удалите накопленные волосы.
- Включите триммер на короткое время и ополосните лезвие теплой водой (рис. 10).
- Ополосните насадку-гребень теплой водой.
- Осторожно вытрите излишек воды и оставьте все части до полного высыхания. Никогда не осушайте лезвия полотенцем или салфеткой, поскольку это может привести к их повреждению.
- Перед очередным использованием все части прибора должны быть сухими.

**Внимание: кромки лезвия острые, поэтому следует обращаться с ними осторожно. В случае обнаружения повреждения, лезвие следует немедленно заменить.**

#### *Замена лезвия*

**Внимание: Кромки лезвия острые, поэтому следует обращаться с ними осторожно. Лезвия можно заменять только оригинальными лезвиями **RAPID**BLADE**

- Включите триммер с помощью кнопки (2).
- Осторожно переместите вверх переключатель освобождения лезвия, придерживая лезвие с обеих сторон (рис. 11).
- Придерживая новое лезвие с обеих сторон, всуньте его в корпус прибора и прижмите (рис. 12).

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

- 1.** Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido del manual.
- 2.** Conectar el aparato a la red eléctrica con los parámetros indicados en la carcasa.
- 3.** Desconectar el aparato tirando de la clavija y no del cable de alimentación.
- 4.** El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con carencias de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.

5. El aparato está destinado sólo para uso doméstico.
6. No dejar nunca el aparato desatendido.
7. No utilizar al aire libre.
8. Utilizar solamente los accesorios originales suministrados.
9. Revisar periódicamente si el cable de alimentación y el aparato no están dañados. No encender el aparato si se observan daños.
10. Si el cable está dañado, para evitar el peligro debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante. La lista de servicios está en el anexo y en **www.eldom.eu**
11. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato (la lista de servicios está en el anexo y en [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)). Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos para el usuario .

**12.** La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

## **ATENCIÓN**

**La recortadora solo puede lavarse con agua si está desconectado de la red eléctrica.**

**Este símbolo indica que el producto puede utilizarse cerca de bañeras, duchas, piscinas y depósitos de agua similares.**

### ● **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

### ● **GARANTÍA**

- el aparato está destinado para un uso privado doméstico,
- no se puede utilizar para fines profesionales,
- la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

## INSTRUCCIONES DE USO

### RECORTADOR MT500U

#### ● DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Cabezal de corte
2. Interruptor
3. Testigo
4. Peine guía
5. Cable de alimentación
6. Aceite de mantenimiento
7. Cepillo para la limpieza
8. Asiento

#### ● ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- IPX5

- tensión de alimentación: DC 5V, 1A

- batería: Li-ION 3,2V; 500 mAh

- tiempo de carga: 2 horas

- método de carga: con cable

- conectar el cable (5) a un adaptador de corriente con las siguientes especificaciones: DC 5V, 1A (no incluido)

#### ● USO CONFORME

La recortadora **RAPIDBLADE** está diseñada para el afeitado y recorte del vello facial (barba, bigote y patillas).

#### ● CARGA DE LA BATERÍA

- El dispositivo solo se puede usar después de cargar la batería interna.

- El tiempo de carga de la batería es de aproximadamente 2 horas.

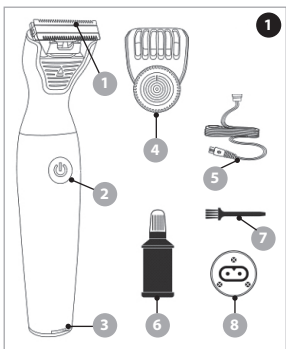
- Apague el dispositivo con el botón (2).

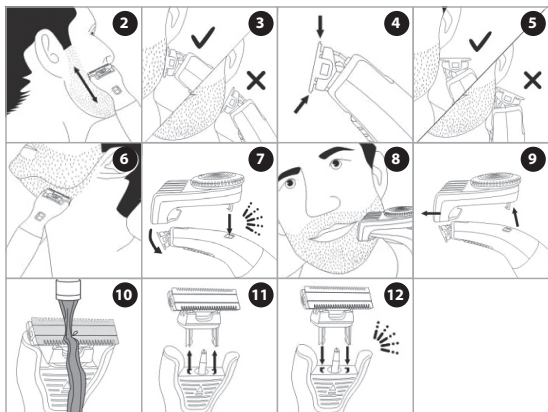
- Conecte un extremo del cable (5) al puerto del dispositivo (8) y el otro a un adaptador de corriente (no incluido) con las especificaciones indicadas anteriormente, luego enchúfelo a la red eléctrica.

- La carga se indica con un indicador rojo (3). La luz indicadora (3) se apaga cuando la batería está completamente cargada.

- Después de la carga, desconecte el dispositivo de la red eléctrica y desenchufe el cable del puerto (8).

**¡ATENCIÓN! El dispositivo no se puede usar mientras el cable está conectado.**





## ● USO

### Afeitarse

- Active la recortadora con el interruptor (2).
- Coloque la cuchilla sobre la piel y muévala con movimientos largos, presionando ligeramente (fig. 2).

**Nota:** La superficie de la cuchilla debe estar a ras con la piel (fig.3).

- Ambos bordes de la cuchilla pueden utilizarse para obtener el efecto deseado (fig. 4, 5 y 6).
- Una vez terminado, apague el aparato con el botón (2) y límpielo.

### Corte del pelo con el peine guía

- El dispositivo está equipado con un peine guía de precisión (4) que permite cortar el cabello a diferentes longitudes.
- Cuando corte por primera vez, comience con el ajuste más largo.
- Los ajustes de la perilla de control corresponden a la longitud del cabello (en milímetros) que queda después del recorte.
- Elija entre una longitud de 0,5 mm a 10 mm.
- Coloque el peine guía (4) en la cuchilla (fig. 7).

- Active la recortadora con el interruptor (2).
- Acerque la recortadora al rostro y desplácelo, asegurándose de que la parte plana del peine guía (4) esté en contacto con la piel (fig. 8).
- El desmontaje del peine guía (4) se muestra en la figura 9.
- Cuando haya terminado, apague la unidad pulsando el botón (2) y límpiela.

#### *Indicaciones*

- La cuchilla debe ser reemplazada cuando la capacidad y el confort del corte se reducen, al menos una vez al año.
- Los mejores resultados pueden obtenerse cuando la piel y el cabello están limpios y secos.

#### ● LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la unidad, sustituir las cuchillas y realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconéctela pulsando el botón (2). La unidad debe desconectarse de la fuente de alimentación.

- Limpie la recortadora después de cada uso.
- No utilice detergentes ni productos de limpieza fuertes o dañinos.
- Retire el peine guía (fig. 9).
- Elimine el vello acumulado.
- Encienda brevemente la recortadora y enjuague la cuchilla con agua tibia (fig. 10).
- Enjuague el peine con agua tibia.
- Seque cuidadosamente el exceso de agua y deje que todas las piezas se sequen completamente. Nunca seque la cuchilla con una toalla o pañuelo de papel, ya que esto podría causar daños.
- Todas las partes de la unidad deben estar secas antes de su uso.

**Nota: Los bordes de la cuchilla son afilados y, por lo tanto, deben manejarse con cuidado. Si se detectan daños, la cuchilla debe ser reemplazada inmediatamente.**

#### *Cambio de cuchilla*

##### **Nota:**

**Los bordes de la cuchilla son afilados y, por lo tanto, deben manejarse con cuidado. La cuchilla solo puede sustituirse por una *RAPIDBLADE* original.**

- Apague la recortadora pulsando el botón (2).
- Empuje con cuidado el interruptor de desbloqueo de la cuchilla hacia arriba sujetando la cuchilla por ambos lados (fig. 11).
- Sujete la nueva cuchilla por ambos lados, deslícela dentro del cuerpo y presione (fig. 12).

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure. Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.**

- 1.** Le câble de connexion doit être raccordé à un réseau électrique dont les paramètres sont indiqués sur la plaque signalétique.
- 2.** L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- 3.** Gardez toujours l'appareil en état de marche à portée de vue, surtout lorsque des enfants sont présents.
- 4.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'équipement, si une supervision ou des

instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants non accompagnés ne devraient pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'appareil. Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart, sauf sous surveillance constante.

**5.** L'appareil ne doit pas être utilisé à l'air libre.

**6.** Mettez toujours l'appareil hors tension avant le nettoyage et l'entretien, ainsi qu'en cas de dysfonctionnement et après utilisation.

**7.** N'utilisez pas la tondeuse pour le toilettage des animaux ou la coupe de cheveux artificiels.

**8.** N'utilisez pas la tondeuse pour la coupe des cheveux mouillés. Elle est conçue exclusivement pour la coupe des cheveux secs.

**9.** Utilisez uniquement les accessoires et

l'adaptateur électrique fournis à l'origine.

**10.** N'utilisez pas l'appareil avec un câble de connexion endommagé. Il doit être remplacé par le service du fabricant (par une personne qualifiée) pour éviter tout danger.

**11.** La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

**AVERTISSEMENT: Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.**

La tête est soumise à l'usure normale et n'est pas couverte par la garantie. Il peut être commandé sur la boutique en ligne à l'adresse **[www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)**.

### ● DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Tête de coupe
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Témoin lumineux
4. Peigne
5. Câble d'alimentation
6. Huile d'entretien
7. Brosse de nettoyage
8. Prise de courant

### ● CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- IPX5
- tension d'alimentation : DC 5V, 1A
- batterie : Li-ION 3,2V; 500 mAh
- temps de charge : 2 heures
- méthode de charge : filaire
- connecter le câble (5) à un adaptateur secteur avec les spécifications suivantes : DC 5V, 1A (non inclus)

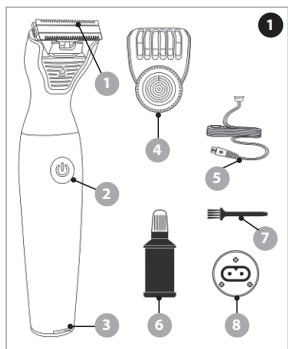
### ● DESTINATION

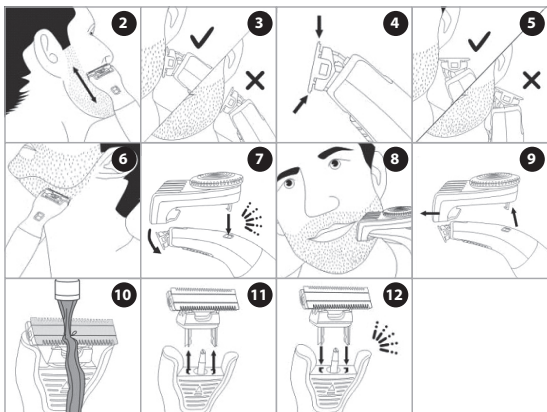
La tondeuse est destinée au rasage et à l'élagage des poils barbes (barbe, moustache et côtelettes).

### ● CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir chargé la batterie interne.
- Le temps de charge de la batterie est d'environ 2 heures.
- Éteignez l'appareil avec le bouton (2).
- Branchez une extrémité du câble (5) sur la prise de l'appareil (8) et l'autre sur un adaptateur secteur (non inclus) avec les spécifications indiquées ci-dessus, puis connectez-le au réseau électrique.
- Le chargement est signalé par un voyant rouge (3). Le voyant (3) s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
- Après la charge, débranchez l'appareil du secteur et retirez le câble de la prise (8).

**ATTENTION ! L'appareil ne peut pas être utilisé lorsque le câble est connecté.**





### Rasage

- Actionnez l'appareil à l'aide d'un interrupteur (2).
- Placez la lame sur la peau et agitez avec de longs traits, appuyez légèrement (Fig. 2).  
Remarque: La surface de la lame doit être à plat sur la peau (Fig. 3).
- Les deux bords de la lame peuvent être utilisés pour obtenir l'effet désiré (Figures 4, 5 et 6).
- Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil avec la touche (2) et nettoyez.

### Couper les cheveux avec un capuchon

- L'appareil est équipé d'un capuchon précis (4) qui permet de couper les cheveux à différentes longueurs.
- Commencez par le réglage de la longueur la plus longue lors de la première coupe.
- Les réglages sur le bouton de réglage correspondent à la longueur de cheveux restante après la coupe (en millimètres).
- Longueur de 0,5 mm à 10 mm peut être choisie.
- Placez le capuchon (4) sur la lame (figure 7).
- Actionnez l'appareil à l'aide d'un interrupteur (2).

- Placez l'appareil sur le visage et déplacez-le pour s'assurer que la partie plate du capuchon est en cas de contact complet avec la peau (**figure 8**).
- Le démontage du capuchon (**4**) est représenté à la **figure 9**.
- Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil avec la touche (**2**) et nettoyez.

### *Astuces*

- La lame doit être remplacée avec des performances de coupe et de confort réduites, mais pas moins d'une fois par an.
- Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque votre peau et vos cheveux sont propres et secs.

### *Changement de lame*

La lame ne peut être remplacée que par la lame d'origine **RAPIDBLADE**.

- Éteignez le trimmer en appuyant sur la touche (**2**).
- Poussez doucement le bouton de dégagement de lame vers le haut tout en maintenant la lame des deux côtés (**Fig. 11**).
- Tenez la nouvelle feuille des deux côtés, glissez-la dans l'appareil et appuyez-la vers le bas (**Fig. 12**).

### ● **NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

- Avant d'effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau électrique et mettez-le hors tension.
- Protégez les lames contre les chutes.
- Nettoyez les lames avec la brosse (**1**) fournie.
- Un entretien régulier des lames de coupe est nécessaire. Introduisez une à deux gouttes de l'huile incluse (**6**) entre les lames et mettez l'appareil en marche pendant quelques secondes.
- N'utilisez pas d'huiles pour cheveux, de graisses, d'huiles mélangées à de la paraffine ou d'autres solvants.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon humide ou sec.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

**Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento. Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso.**

- 1.** Il cavo di collegamento deve essere collegato a una rete elettrica con i parametri conformi a quelli specificati sulla targhetta.
- 2.** Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- 3.** Tenere sempre in vista il dispositivo in funzione, soprattutto quando ci sono bambini nelle sue vicinanze.
- 4.** Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, mentali e prive di esperienza e conoscenza del prodotto, se sono sotto supervisione o sono state istruite

per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo. Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni a meno che non siano sotto costante controllo.

**5.** Spegnere sempre il dispositivo prima della pulizia e della manutenzione, nonché in caso di malfunzionamento e dopo l'uso.

**6.** Non utilizzare il tagliacapelli per animali o peli artificiali.

**7.** Non utilizzare il tagliacapelli sui capelli bagnati.

**8.** Utilizzare solo con gli accessori e l'alimentatore forniti in dotazione

**9.** Non utilizzare all'aria aperta.

**10.** Non utilizzare il dispositivo con il cavo di

collegamento danneggiato. Il cavo deve essere sostituito dal servizio di assistenza del produttore (da una persona qualificata) per evitare qualsiasi pericolo.

**11.** La società Eldom Sp. z o.o. non è responsabile per gli eventuali danni causati in seguito all'uso improprio del dispositivo.

### **AVVERTIMENTO:**

**L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni al corpo.**

La testa di taglio è soggetta a normale usura e non è coperta dalla garanzia.

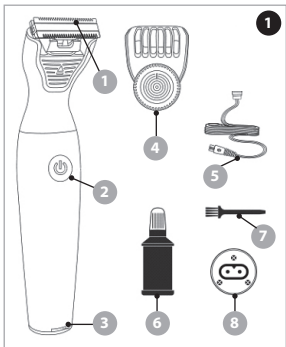
Può essere ordinato tramite il negozio on-line all'indirizzo **[www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)**.

### ● DESCRIZIONE GENERALE

1. Testa di taglio
2. Interruttore di accensione
3. Spia di controllo
4. Accessorio telescopico
5. Cavo di alimentazione
6. Olio di manutenzione
7. Spazzolino per la pulizia
8. Presa

### ● DATI TECNICI

- IPX5
- tensione di alimentazione: DC 5V, 1A
- batteria: Li-ION 3,2V; 500 mAh
- tempo di ricarica: 2 ore
- metodo di ricarica: cablato
- collegare il cavo (5) a un alimentatore con le seguenti specifiche: DC 5V, 1A (non incluso)



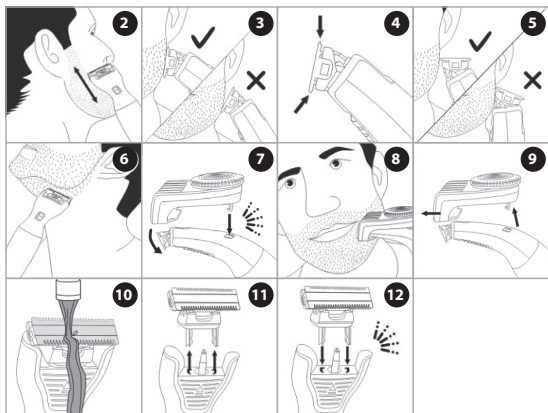
### ● DESTINAZIONE

Il trimmer è progettato per la rasatura e il taglio dei peli della barba (barba, baffi e costolette).

### ● RICARICA DELLA BATTERIA

- L'uso del dispositivo è possibile solo dopo aver caricato la batteria interna.
- Il tempo di ricarica della batteria è di circa 2 ore.
- Spegnerne il dispositivo con il pulsante (2).
- Collegare un'estremità del cavo (5) alla presa del dispositivo (8) e l'altra a un alimentatore (non incluso) con le specifiche sopra indicate, quindi collegarlo alla rete elettrica.
- La ricarica è segnalata da una spia rossa (3). La spia (3) si spegne quando la batteria è completamente carica.
- Dopo la ricarica, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e rimuovere il cavo dalla presa (8).

**ATTENZIONE! Il dispositivo non può essere utilizzato mentre il cavo è collegato.**



### Rasatura

- Azionare l'apparecchio con un interruttore (2).
- Appoggiare la lama sulla pelle e muoverla con tratti lunghi, premendo leggermente (Fig. 2).
- **Nota: La superficie della lama deve essere piatta sulla pelle (Fig. 3).**
- Per l'effetto desiderato si possono usare entrambi i bordi delle lame (figure 4, 5 e 6).

### Tagliare i capelli con un tappo

- L'apparecchio è dotato di un tappo di precisione (4) che permette di tagliare i capelli su lunghezze diverse.
- Iniziate la prima operazione con l'impostazione con la lunghezza maggiore.
- Le impostazioni sul pulsante di regolazione corrispondono alla lunghezza dei capelli che rimane dopo il taglio (in millimetri).
- Lunghezza da 0,5 mm a 10 mm può essere scelta.
- Metta il cappuccio (4) sulla lama (figura 7).
- Azionare l'apparecchio con un interruttore (2).
- Tenga il dispositivo sul viso e lo muova per assicurarsi che la parte piana del cappuccio (4)

- venga a contatto con la pelle (**figura 8**).
- Lo smontaggio del cappuccio (**4**) è illustrato nella **figura 9**.
- Al termine del lavoro spegnere l'apparecchio premendo il tasto (**2**) e pulire.

### *Suggerimenti*

- La lama deve essere sostituita con prestazioni di taglio e comfort ridotti, ma non meno di una volta all'anno.
- I migliori risultati si ottengono quando la pelle e i capelli sono puliti e asciutti.

### *Cambio della lama*

La lama può essere sostituita solo dalla lama originale **RAPIDBLADE**.

- Disattivare il trimmer premendo il tasto (**2**).
- Premere delicatamente l'interruttore di rilascio della lama verso l'alto, tenendo la lama su entrambi i lati (**fig. 11**).
- Tenere il nuovo foglio su entrambi i lati, inserirlo nell'apparecchio e spingerlo verso il basso (**fig. 12**).

### ● **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

- Prima delle operazioni di pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo, scollegarlo dalla rete elettrica e spegnerlo.
- Pulire le lame con una spazzola (**7**) in dotazione.
- È necessaria una manutenzione regolare delle lame di taglio. Introdurre una o due gocce d'olio in dotazione (**6**) tra le lame e accendere il dispositivo per alcuni secondi.
- Non utilizzare oli per capelli, grasso, oli mescolati con paraffina o altri solventi.
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido o asciutto.



**eldom**



# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**TRYMER MT500U**

pieczęć sklepu i data sprzedaży

**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

TRYMER **MT500U**

opis naprawy / pieczęć sklepu:

1

data sprzedaży:

TRYMER **MT500U**

opis naprawy / pieczęć sklepu:

2

data sprzedaży: